

Cambridge University Press

978-0-521-76827-6 - The King James Bible after 400 Years: Literary, Linguistic, and Cultural Influences

Edited by Hannibal Hamlin and Norman W. Jones

Table of Contents

[More information](#)

Contents

<i>List of figures</i>	page vii
<i>List of illustrations</i>	viii
<i>List of contributors</i>	ix
<i>Acknowledgments</i>	xii
Introduction: The King James Bible and its reception history	1
HANNIBAL HAMLIN AND NORMAN W. JONES	
Part I The Language of the King James Bible	
1 Language within language: the King James steamroller	27
STEPHEN PRICKETT	
2 The glories and the glitches of the King James Bible: Ecclesiastes as test-case	45
ROBERT ALTER	
Part II The History of the King James Bible	
3 The materiality of English printed Bibles from the Tyndale New Testament to the King James Bible	61
JOHN N. KING AND AARON T. PRATT	
4 Antwerp Bible translations in the King James Bible	100
GERGELY JUHÁSZ	
5 Philip Doddridge's New Testament: <i>The Family Expositor</i> (1739–56)	124
ISABEL RIVERS	
6 Postcolonial notes on the King James Bible	146
R. S. SUGIRTHARAJAH	
7 From monarchy to democracy: the dethroning of the King James Bible in the United States	164
PAUL C. GUTJAHR	

Cambridge University Press

978-0-521-76827-6 - The King James Bible after 400 Years: Literary, Linguistic, and Cultural Influences

Edited by Hannibal Hamlin and Norman W. Jones

Table of Contents

[More information](#)

vi

Contents

Part III Literature and the King James Bible

- | | | |
|----|---|-----|
| 8 | Milton, anxiety, and the King James Bible | 181 |
| | JASON P. ROSENBLATT | |
| 9 | Bunyan's biblical progresses | 202 |
| | HANNIBAL HAMLIN | |
| 10 | Romantic transformations of the King James Bible:
Wordsworth, Shelley, Blake | 219 |
| | ADAM POTKAY | |
| 11 | Ruskin and his contemporaries reading the
King James Bible | 234 |
| | MICHAEL WHEELER | |
| 12 | <i>To the Lighthouse</i> and biblical language | 253 |
| | JAMES WOOD | |
| 13 | The King James Bible as ghost in <i>Absalom, Absalom!</i>
and <i>Beloved</i> | 269 |
| | NORMAN W. JONES | |
| 14 | The King James Bible and African American literature | 294 |
| | KATHERINE CLAY BASSARD | |
| 15 | Jean Rhys, Elizabeth Smart, and the "gifts" of the
King James Bible | 318 |
| | HEATHER WALTON | |
| | <i>Chronology of major English Bible translations to 1957</i> | 336 |
| | <i>Chronology of English Bible translations since 1957</i> | 338 |
| | <i>Select bibliography on the King James Bible</i> | 342 |
| | <i>Index of Bible quotations</i> | 356 |
| | <i>General index</i> | 359 |